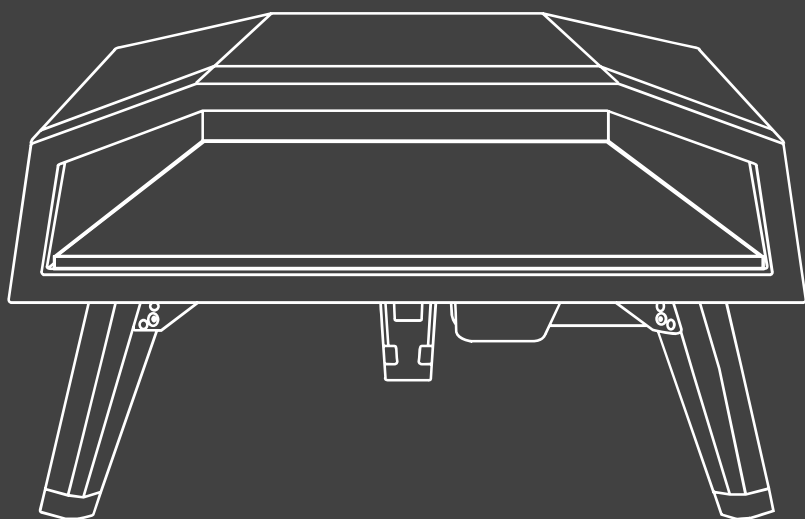


# CREATE

## PIZZA MAKER

### PRO



**GAS PIZZA OVEN**

**HORNO A GAS PARA PIZZAS**

---

## **USER MANUAL**

[illegible]

Appliance Name		PIZZA MAKER PRO		 PIN: 2575DM29062	
Model No.		97911 - 192454			
Appliance Category		I3+(28-30/37) <input checked="" type="checkbox"/>		I3B/P(30) <input type="checkbox"/>	I3B/P(50)
Type of Gas	Butane	Propane	Butane, propane or their mixture		Butane, propane or their mixture
Gas Pressure	28-30mbar	37mbar	30mbar		50mbar
Country of Destination	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI		CY, DK, EE, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, RO, HR, TR, FI		AT, CH, DE
Total Heat Input (kW)		8			
Gas Consumption(g/h)		582			
Injector	Main grill	1,4mm	1,4mm	1,23mm	
<div>ATTENTION:</div> <ul style="list-style-type: none"><li>- Use outdoors only.</li><li>- Read the instructions before using the appliance.</li><li>- Warning: Accessible parts may be very hot. Keep away from young children.</li><li>- This appliance must be kept away from flammable materials during use.</li><li>- Do not move the appliance during use.</li></ul>					
Supplier: <b>CREATE</b> WOODS & GO DESIGN S.L. · B98944986 C/ Polígono 4, P18 - 46722 Beniarjó (Valencia) Spain					

# INDEX

---

## ENGLISH

Security instructions
Before turning it on
Cylinder warnings
Safety practices to avoid injuries
List of parts
Mounting
Leak test
Instructions for use
Lighting instructions
Care and maintenance
Lighting instructions

## PORTUGUÊS

Instruções de segurança
Antes de ligar
Avisos de cilindro
Práticas de segurança para evitar lesões
Lista de peças
Montagem
Teste de vazamento
Instruções de uso
Instruções de iluminação
Cuidado e manutenção
Instruções de iluminação

## ESPAÑOL

6	Instrucciones de seguridad	14
8	Antes de encenderlo	15
8	Advertencias de la bombona	16
8	Prácticas de seguridad para evitar lesiones	16
9	Lista de partes	16
9	Montaje	17
11	Prueba de fugas	19
11	Instrucciones de uso	19
11	Instrucciones de encendido	19
12	Cuidado y mantenimiento	20
13	Instrucciones de encendido	21

## FRANÇAIS

22	Consignes de sécurité	30
23	Avant de l'allumer	31
24	Avertissements concernant les cylindres	32
24	Pratiques de sécurité pour éviter les blessures	32
24	Liste des pièces	32
25	Montage	33
27	Test de fuite	35
27	Mode d'emploi	35
27	Instructions d'allumage	35
28	Soins et entretien	36
29	Instructions d'allumage	37

## INDEX

### ITALIANO

Istruzioni di sicurezza	38
Prima di accenderlo	39
Avvertenze cilindro	40
Pratiche di sicurezza per evitare infortuni	40
Elenco delle parti	40
Montaggio	41
Test di perdita	43
Istruzioni per l'uso	43
Istruzioni di illuminazione	43
Cura e manutenzione	44
Istruzioni di illuminazione	45

### DEUTSCH

Sicherheitshinweise	46
Vor dem einschalten	47
Zylinderwarnungen	48
Sicherheitspraktiken, um verletzungen zu vermeiden	48
Teileliste	48
Montage	49
Lecktest	51
Gebrauchsanweisung	51
Beleuchtungsanleitung	51
Pflege und wartung	52
Beleuchtungsanleitung	53

### NEDERLANDS

Beveiligingsinstructies	54
Alvorens het in te schakelen	55
Cilinder waarschuwingen	56
Veiligheidsvoorschriften om letsels te voorkomen	56
Lijst met onderdelen	56
Montage	57
Lektest	59
Gebruiksaanwijzing	59
Verlichtingsinstructies	59
Verzorging en onderhoud	60
Verlichtingsinstructies	61

### POLSKI

Instrukcje bezpieczeństwa	62
Przed włączeniem	63
Ostrzeżenia dotyczące cylindra	64
Praktyki bezpieczeństwa aby uniknąć obrażeń	64
Lista części	64
Montowanie	65
Test szczelności	67
Instrukcja użycia	67
Instrukcje oświetlenia	67
Opieka i utrzymanie	68
Instrukcje oświetlenia	69

Muchas gracias por elegir nuestro horno para pizzas. Antes de utilizar este producto, lea detenidamente las instrucciones para su correcta utilización.

Este aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa vigente y utilizarse únicamente en un lugar bien ventilado. Consulte las instrucciones antes de instalar y utilizar este aparato.

---

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

Para reducir el riesgo de incendio, peligro de quemaduras u otras lesiones, lea detenida y completamente este manual de seguridad antes de utilizar este aparato.

- Todo el montaje y mantenimiento debe realizarlo un profesional cualificado.
- Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de que el suministro de gas y el botón de control están en la posición off y que el quemador y el horno se han enfriado.
- No deje nunca este aparato sin vigilancia durante su utilización. Si se produce un incendio, aléjese del aparato y llame inmediatamente a los bomberos. No intente apagar un incendio de aceite o grasa con agua.
- Si no se siguen estas instrucciones, puede producirse un incendio, una explosión o un riesgo de quemaduras que podría causar daños materiales, lesiones personales o la muerte.
- Solo para uso en exteriores.
- Si huele a gas:
  - Cierre el suministro de gas al aparato.
  - Apague cualquier posible llama.
  - Si el olor persiste, aléjese del aparato y llame inmediatamente a su proveedor de gas o a los bomberos.
- Mantenga la manguera de suministro de combustible lejos de cualquier superficie caliente.
- El uso de alcohol, medicamentos recetados o no recetados puede mermar las habilidades del usuario para montar correctamente o utilizar de forma segura el aparato.
- Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del aparato en todo momento.
- No mueva el aparato cuando esté en uso.
- Este aparato no está destinado y no debe utilizarse nunca como calefactor.
- Arañas e insectos pueden anidar en el interior del quemador del aparato e interferir en el flujo de gas. Por favor, inspeccione el quemador al menos una vez al año.
- Cuando utilice una cerilla para encender el aparato, asegúrese de utilizar el soporte para cerillas incluido.
- No guarde este aparato en un lugar cerrado a menos que haya desconectado la bombona de gas.
- No almacene la bombona de gas en un edificio, garaje o cualquier otro lugar cerrado y manténgala fuera del alcance de los niños en todo momento.

- Este aparato no está diseñado para ser instalado en o sobre vehículos de ocio y/o embarcaciones.
- Antes de cada uso, compruebe la estanqueidad de todas las conexiones del suministro de gas. No utilice el aparato hasta que se hayan comprobado todas las conexiones y no haya fugas.
- No fume durante la prueba de fugas. Nunca realice la prueba de estanqueidad si hay una llama abierta.
- Al encender el horno, mantenga la cara y las manos lo más alejadas posible del aparato.
- El aparato debe instalarse con una distancia respecto a materiales combustibles superior a 609 mm (24 pulgadas) en los laterales.
- El usuario no debe alterar ni modificar ninguna parte del aparato, ya que puede suponer un riesgo para la seguridad y anulará la garantía.
- Tamaño de la bombona: diámetro máximo -350mm, altura máxima -400mm.
- El aparato deberá instalarse con una ventilación suficiente para evitar concentraciones inaceptables de sustancias nocivas en la estancia en la que se instale.
- La distancia mínima entre el aparato y las paredes adyacentes es de 0,5 m.
- La manguera del aparato no debe superar los 1,5 m.
- El aparato debe instalarse en una estancia bien ventilada. Asegúrese de que haya un suministro permanente de aire fresco y que no haya acumulación de gases no quemados.
- La tubería o manguera de suministro de gas debe cumplir con los requisitos nacionales vigentes, deberá examinarse periódicamente y se sustituirá si es necesario.
- La manguera debe cumplir la normativa en16436.
- El regulador debe cumplir la normativa en16129.
- Es posible que el conjunto de manguera y regulador no se suministre con el aparato en algunas regiones.
- Revise y limpie el interior del horno antes de encenderlo para evitar la emisión de fuego por los aceites que puedan haberse acumulado durante la cocción anterior.
- Compruebe las salidas de los quemadores para asegurarse de que no se hayan obstruido durante la cocción anterior.
- Limpie regularmente las salidas del quemador con un cepillo metálico suave para evitar la obstrucción y permitir una buena combustión.
- Asegúrese de que el tubo flexible de conexión no esté retorcido ni pinzado.

---

#### ANTES DE ENCENDERLO

---

Inspeccione la manguera de suministro de gas antes de encender el gas. Si hay indicios de corte, desgaste o abrasión, debe sustituirla antes de su uso. Enrosque el regulador en la bombona de gas. Compruebe las conexiones de la manguera y del regulador con una solución de agua y jabón antes de encender el horno.

---

## ADVERTENCIAS DE LA BOMBONA

---

1. No almacene bombonas de repuesto debajo o cerca de este electrodoméstico.
2. Nunca llene la bombona por encima del 80% de su capacidad.
3. Las bombonas de propano líquido deben estar equipadas con un dispositivo de protección de llenado excesivo (OPD, por sus siglas en inglés).
4. Si no se sigue rigurosamente la información anterior, puede producirse un incendio con resultado de muerte o lesiones graves.
5. Este horno de gas para pizzas utiliza exclusivamente, bombonas de gas butano con 28-30mbar (milibares de presión) y bombonas de propano de 37mb. Asegúrese de estar usando la bombona de gas con estas especificaciones.

---

## PRÁCTICAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR LESIONES

---

Si se cuida adecuadamente, su horno le proporcionará un servicio seguro y fiable durante muchos años. Sin embargo, debe tener mucho cuidado, ya que el horno produce un calor intenso que puede aumentar el riesgo de accidentes.

Cuando use este horno, deberá seguir ciertas pautas básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

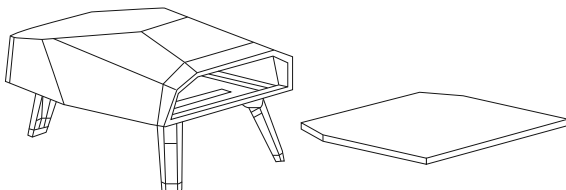
- No repare ni sustituya ninguna pieza del horno. Todo el montaje y mantenimiento debe realizarlo un profesional cualificado, por favor, póngase en contacto con el servicio postventa.
- No se debe dejar a los niños solos o sin vigilancia en una zona en la que se esté utilizando el horno. No permita que los niños se sienten, estén de pie o jueguen alrededor del horno en ningún momento.
- Nunca deje que la ropa u otros materiales inflamables entren en contacto o se acerquen a cualquier quemador o superficie caliente hasta que se haya enfriado. El tejido podría prenderse, causando graves lesiones personales.
- Para su seguridad personal, use ropa adecuada. No debe llevar nunca prendas o mangas sueltas mientras utiliza el horno. Algunos tejidos sintéticos son altamente inflamables y no deben usarse mientras se cocina.
- No caliente envases de alimentos sin abrir, ya que podría producirse una acumulación de presión que haría estallar los envases. Preste siempre mucha atención al encender el quemador, para evitar posibles lesiones.
- Cuando utilice el horno, no toque la carcasa exterior, la tabla de cocción de piedra ni los alrededores inmediatos, ya que estas zonas se calientan mucho y pueden provocar quemaduras.
- No utilice el horno para cocinar carnes muy grasas u otros productos que puedan aumentar la posibilidad de llamaradas.
- Mantenga el área que rodea al horno libre de materiales combustibles, incluyendo fluidos, basura y vapores como gasolina o carbón vegetal.
- No obstruya el flujo de combustión y de aire de ventilación.
- No utilice nunca el horno en condiciones de mucho viento.
- La base del horno alcanza temperaturas extremadamente altas. No coloque el horno sobre una mesa con manteles inflamables, plásticos o cualquier otro material inflamable.

---

## LISTA DE PARTES

---

- Horno de pizza
- Tabla de cocción de piedra



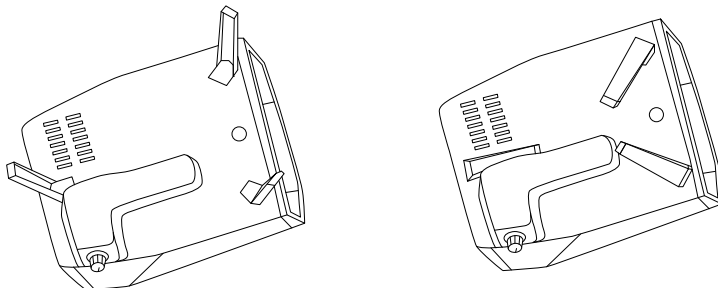


## MONTAJE

Todo el montaje y mantenimiento debe realizarlo un profesional cualificado, por favor, póngase en contacto con el servicio postventa.

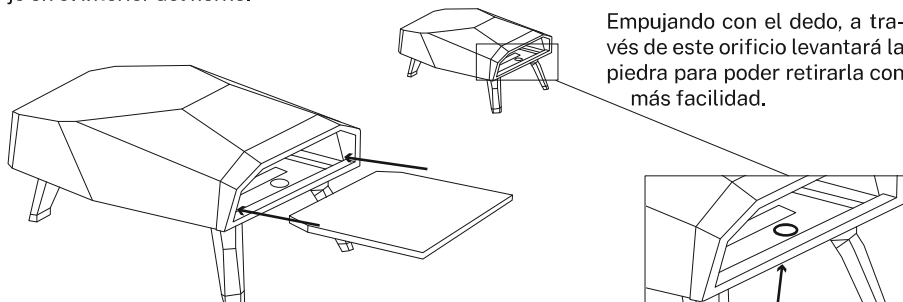
Antes de montar el horno, asegúrese de que todas las piezas están presentes. Si falta alguna pieza o está dañada, no intente montar el aparato. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener piezas de repuesto.

### 1. Despliegue las patas.



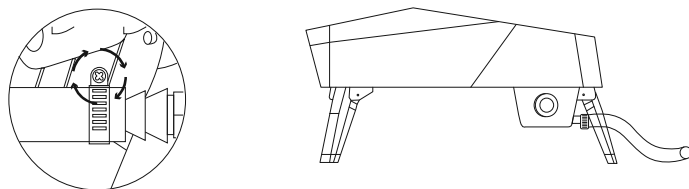
### 2. Introduzca la tabla de cocción de piedra.

Insertar la piedra con una leve inclinación ascendente, desde la parte inferior, hasta que encaje en el interior del horno.



### 3. Conecte la manguera de gas al horno de pizza.

Conecte la manguera de gas a la tubería de entrada y sujétela utilizando una abrazadera metálica.



4. Conecte la manguera a la bombona.

### ADVERTENCIA

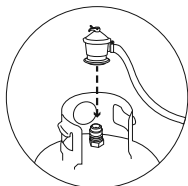
Mantenga siempre la bombona en posición vertical.

El tamaño de la bombona de 9L es de 31cm de diámetro y 45.5cm de alto.

Si no está utilizando el aparato debe cerrar el gas desde la bombona.

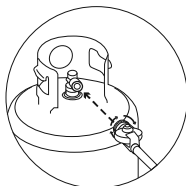
La bombona utilizada debe incluir un collarín para proteger la válvula.

La distancia mínima entre el horno y la bombona de 9L es de 1m.



### REGULADOR DE GAS BUTANO

Este tipo de regulador tiene un acople a presión. Asegúrese de que el interruptor negro está en posición horizontal. Apriete la base y presione el regulador sobre la válvula de la bombona hasta que encaje.



### REGULADOR DE GAS LP

Este regulador tiene un acople de rosca que se ajusta girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de que la bombona está completamente apagada y enrosque el regulador lo máximo posible en la válvula de la bombona.

### CONECTAR LA BOMBONA DE GAS LP

Para conectar la bombona de gas:

1. La válvula de la bombona deberá estar en la posición OFF.
2. Asegúrese de que la perilla de control del horno está en la posición OFF.
3. Inspeccione las conexiones de la válvula, el puerto y el conjunto del regulador. Retire la suciedad e inspeccione la manguera en busca de daños.
4. Cuando conecte el conjunto del regulador a la válvula de la bombona, utilice su mano para apretar la tuerca en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Utilizar una llave inglesa podría dañar la tuerca de acoplamiento rápido y provocar una situación de peligro.
5. Abra completamente la válvula de la bombona girando el regulador en sentido contrario a las agujas del reloj.
6. Antes de encender el horno, utilice una solución de agua y jabón para comprobar que no haya fugas en ninguna de las conexiones.
7. Si se encuentra una fuga, cierre la válvula de la bombona y no utilice el horno hasta que su proveedor local pueda efectuar las reparaciones.

### DESCONECTAR LA BOMBONA DE GAS LP

1. Apague el horno y asegúrese de que el horno esté frío.
2. Cierre la válvula de la bombona girando el regulador en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
3. Separe el regulador de la válvula de la bombona girando la tuerca de acoplamiento rápido en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Coloque un tapón de protección contra el polvo en la salida de la válvula de la bombona siempre que no la esté utilizando.

---

## PRUEBA DE FUGAS

---

Aunque las conexiones de gas del aparato se someten a una prueba de estanqueidad antes de su embalaje y envío, debe realizarse una prueba completa en el lugar de instalación.

Antes de cada uso, compruebe la estanqueidad de todas las conexiones de gas siguiendo el procedimiento que se indica a continuación. Si se detecta olor a gas en cualquier momento, debe dejar de utilizar el aparato inmediatamente y comprobar todo el sistema en busca de fugas.

### ANTES DE LAS PRUEBAS

Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del aparato.

Prepare una solución de una parte de detergente líquido y una parte de agua. Necesitará una botella de spray, una brocha o un trapo para aplicar la solución a los componentes.

### CÓMO REALIZAR UNA PRUEBA DE ESTANQUEIDAD

1. Apague el horno y abra la válvula de la bombona girando el regulador en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Aplique la solución jabonosa a todas las conexiones de gas. Aparecerán burbujas de jabón donde haya una fuga.
3. Si hay una fuga, cierre inmediatamente el suministro de gas y apriete las conexiones que tengan fugas.
4. Vuelva a abrir el gas y compruebe de nuevo.
5. Si la fuga de gas persiste en cualquiera de las conexiones, cierre el suministro de gas y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

---

## INSTRUCCIONES DE USO

---

### UTILIZAR EL HORNO

Cada quemador tiene una potencia nominal de 4,0KW. Para empezar:

1. Retire todo el material de embalaje.
2. Asegúrese de que el horno haya sido sometido a una prueba de estanqueidad y esté bien colocado.
3. Encienda el quemador siguiendo las instrucciones de encendido que aparecen a continuación.

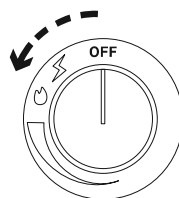
---

## INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

---

### ENCENDIDO UTILIZANDO LA VÁLVULA DEL QUEMADOR

1. Asegúrese de que la perilla de control está en la posición OFF y abra la válvula de la bombona girando el regulador lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Presione y gire lentamente la perilla de control del horno en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que escuche un clic y el quemador se encienda.
3. Si el quemador no se enciende, gire la perilla a la posición OFF, espere 5 minutos y repita el proceso de encendido.



## ENCENDIDO UTILIZANDO UNA CERILLA

1. Si después de varios intentos de encender el horno con la perilla de control el quemador no se enciende, también se puede encender con una cerilla.
2. Si ya ha intentado sin éxito encender el quemador con la perilla de control, espere 5 minutos para que se disipe el gas.
3. Coloque una cerilla en el soporte para cerillas, enciéndala e introdúzcala a través de la abertura del horno hasta el quemador.
4. Presione y gire lentamente la perilla de control a HI (alto), y el quemador debería encenderse inmediatamente.
5. Si el quemador no se enciende en unos segundos, gire la perilla de control a la posición OFF, espere 5 minutos y vuelva a intentarlo.



---

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

Guarde su horno para pizzas alejado de la luz solar directa y en un lugar cerrado siempre que pueda y cuando lo guarde durante largos periodos de tiempo. El horno no debe exponerse a condiciones climáticas adversas como la nieve, la lluvia intensa y los vientos fuertes.

Espere a que el horno se enfríe completamente antes de moverlo.

El revestimiento exterior del horno puede decolorarse con el tiempo y el uso. Esto no afectará a su rendimiento.

### PIEDRA DE HORNEAR

Con el tiempo la piedra va oscureciéndose y adquiriendo pátina, es un proceso normal y beneficioso para la piedra.

No utilice nunca jabón para limpiar la piedra, ya que al ser porosa ésta lo absorberá y desprenderá un olor a jabón en las cocciones.

Tampoco cure la piedra con aceite, la piedra irá curándose sola con el tiempo. Para limpiarla utilice primero una espátula de madera y luego pase un trapo húmedo.

1. No utilice la piedra sobre una llama abierta.
2. Evite los cambios extremos de temperatura en la piedra. NO coloque alimentos congelados sobre la piedra caliente.
3. La piedra es frágil y puede romperse si se golpea o se cae.
4. La piedra se calienta mucho durante su uso y permanece caliente durante mucho tiempo después de su uso.
5. No enfríe la piedra con agua cuando esté caliente.
6. Después de limpiar la piedra con agua, séquela antes de utilizarla. Puede hacerlo en un horno convencional a 60°C durante 2 horas.

## INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	PREVENCIÓN/SOLUCIÓN
El quemador no se enciende.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No hay flujo de gas.</li> <li>2. La tuerca de acoplamiento y el regulador no están completamente conectados.</li> <li>3. Obstrucción del flujo de gas.</li> <li>4. Desconexión del quemador a la válvula.</li> <li>5. Montaje incorrecto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si la bombona está vacía.</li> <li>2. Gire la tuerca de acoplamiento de mitad a tres cuartos más hasta que haga un tope sólido. Apriete sólo con la mano-no utilice ninguna herramienta.</li> <li>3. Limpie el tubo del quemador.</li> <li>4. Vuelva a conectar el quemador y la válvula.</li> <li>5. Compruebe los pasos en las instrucciones de montaje.</li> </ol>
Caída repentina del flujo de gas o llama baja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No queda gas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe la bombona.</li> <li>2. Apague el horno, espere 30 segundos y vuelva a encenderlo. Si las llamas siguen bajas, apague el horno y cierre la válvula de la bombona. Desconecte el regulador. Vuelva a conectar el regulador y realice una prueba de fugas. Abra la válvula de la bombona, espere 30 segundos y encienda el horno.</li> </ol>
Las llamas se apagan.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vientos fuertes o racheados.</li> <li>2. Bajo nivel de gas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aparte la parte delantera del horno del viento.</li> <li>2. Rellene la bombona.</li> <li>3. Consulte la sección "No hay flujo de gas" anterior.</li> </ol>
Llamaradas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acumulación de grasa.</li> <li>2. Carne excesivamente grasa.</li> <li>3. Temperatura de cocción demasiado alta.</li> <li>4. Demasiada harina en la superficie de cocción.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aparte la parte delantera del horno del viento.</li> <li>2. Rellene la bombona.</li> <li>3. Consulte la sección "No hay flujo de gas" anterior.</li> </ol>
Fogonazos (fuego en el tubo del quemador, sonido de rugido del quemador)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El quemador/los tubos del quemador están bloqueados.</li> <li>2. Caídas de presión durante el encendido.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie el horno.</li> <li>2. Retire la grasa de la carne antes de cocinarla.</li> <li>3. Ajuste (baje) la temperatura.</li> <li>4. Retire los restos de harina de la superficie de cocción.</li> <li>5. Gire la piedra.</li> </ol>



En cumplimiento de las directivas: 2012/19 / UE y 2015/863 / UE sobre la restricción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como su eliminación de residuos. El símbolo con el cubo de basura cruzado que se muestra en el paquete indica que el producto al final de su vida útil se recogerá como residuo separado. Por lo tanto, cualquier producto que haya llegado al final de su vida útil debe entregarse a centros de eliminación de residuos especializados en la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos de desecho, o devolverse al minorista al momento de comprar equipos nuevos similares, en uno para Una base. La recolección separada adecuada para la posterior puesta en marcha de los equipos enviados para ser reciclados, tratados y eliminados de una manera compatible con el medio ambiente contribuye a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y optimiza el reciclaje y la reutilización de los componentes que componen el aparato. . La eliminación abusiva del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas de acuerdo con las leyes.

# CREATE